



# Die Gemeinde informiert!

An einen Haushalt - Zugestellt durch Post.at

Amtliche Mitteilung - Gemeindezeitung der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg - Nummer: 01/2021 - Februar/März

## Mitglieder- und Wahlversammlung 2021



**Feuerwehrkommandant: HBI Manfred Robitza**

**Feuerwehrkommandant-Stellvertreter: BI Manuel Mayer**

**Leiter d. Verwaltungsdienstes V: Wolfgang Gumprecht**

v.l.nr.: BI Manuel Mayer, Bürgermeister Dr. Hans Wallowitsch, HBI Manfred Robitza, Wolfgang Gumprecht

**Bericht auf Seite 21**

**Foto: © Lisa Gumprecht**



# ERSTE HILFE KURSE 2021

Rotes Kreuz Hainburg/Donau  
2410 Hainburg/D, Rot Kreuz Straße 14

## Erste Hilfe – 6 Stunden (Führerschein)



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
NIEDERÖSTERREICH

Find us on   
[www.facebook.com/rkhainburg](https://www.facebook.com/rkhainburg)



Verpflichtende Unterweisung in: „Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Ort des Verkehrsunfalls“ für Führerscheinanwärter (Laut Kraftfahrgesetzdurchführungsverordnung, KDV in der letztgültigen Fassung).

<b>Dauer:</b>	6 Stunden / 8-14 Uhr
<b>Kursbeitrag:</b>	€ 70.-
<b>Termine:</b>	Samstag 06.02.2021 <small>94220</small> Samstag 07.08.2021 <small>94223</small>
	Samstag 03.04.2021 <small>94221</small> Samstag 02.10.2021 <small>94224</small>
	Samstag 05.06.2021 <small>94222</small> Samstag 13.11.2021 <small>94225</small>



## Erste Hilfe Kurs – 16 Stunden

Erste Hilfe kann jede(r) lernen. Niemand ist zu jung oder zu alt dafür. Und jeder kann schon im nächsten Moment selbst in die Lage kommen, Hilfe zu benötigen oder leisten zu müssen. Denn auch das beste Rettungssystem braucht Zeit, um Arzt und Sanitäter zum Notfallort zu bringen. Zeit in der Erste Hilfe Wissen über Tod oder Leben eines Familienangehörigen, einer Arbeitskollegin oder eines anderen Verkehrsteilnehmers entscheiden kann.

<b>Dauer:</b>	16 Stunden / jeweils 8-17 Uhr
<b>Kursbeitrag:</b>	€ 75.-
<b>Termine:</b>	Samstag / Sonntag 06. + 07.03.2021 <small>94226</small>
	Samstag / Sonntag 04. + 05.09.2021 <small>94227</small>



## Erste Hilfe bei Kindernotfällen

In diesem Kurs lernen und üben Sie, wie Sie bei Kindern aller Altersstufen richtig Erste Hilfe leisten, Kinderunfälle vermeiden sowie bei den häufigsten Kinderkrankheiten richtig helfen können.

<b>Dauer:</b>	8 Stunden / 8-17 Uhr
<b>Kursbeitrag:</b>	€ 52.-
<b>Termine:</b>	Samstag 08.05.2021 <small>94228</small>
	Samstag 06.11.2021 <small>94229</small>



Anmeldung unter [www.erstehilfe.at](http://www.erstehilfe.at) oder  059144

Individuelle Termine für größere Personengruppen (Vereine, Betriebe, etc.) können auf Wunsch vereinbart werden. Rufen Sie uns unverbindlich an und lassen Sie sich informieren. Auffrischkurse, Erste Hilfe im Vergiftungsfall etc. auf Anfrage. Änderungen bzw. Absage der Kurse vorbehalten.



Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser!

Das Jahr 2021 wird nach dem „Coronajahr“ 2020 ebenfalls für den **Gemeindehaushalt** herausfordernd werden. Auf der Einnahmenseite ist nach wie vor mit deutlich schwächeren „Ertragsanteilen“ an den Bundessteuern als vor „Corona“ zu rechnen.

Dies vermutlich krisenbedingt wegen schwächerer Einnahmen des Staates bei so wichtigen Steuern wie Umsatzsteuer, Lohnsteuer oder Unternehmensgewinnsteuern. Das führt dazu, dass auch die Gemeinden entsprechend verminderte Beträge erhalten. Die gemeindeeigene Kommunalsteuer wird voraussichtlich rückläufig sein. Wir rechnen, dass als zumindest teilweiser Ausgleich weitere Mittel des Bundes im Rahmen des kommunalen Investitionsprogrammes verfügbar sein werden.

Um diese Zuschüsse zu erschließen, ist jedoch im gleichen Ausmaß eine Eigenfinanzierung der Gemeinde erforderlich. Dabei sollten 2021 eine Verbesserung der kommunalen Kostenstruktur sowie entsprechende Aufschließungsabgaben und Anschlussgebühren hilfreich sein.

Im Bereich **Straßenbau** soll der Gehweg in der Burggasse asphaltiert werden. Weiters sind Sanierungsmaßnahmen bei der Zufahrt zur Pfarrkirche geplant. In Absprache mit EVN sollen in der Erhardgasse und Emil Hofmannngasse die Stromleitungen von den Dächern entfernt und in Künetten verlegt werden.

Zur Verbesserung der Infrastruktur im **Bauhof** wurde im Jänner 2021 ein Streusalzsilos montiert. Dieser ermöglicht ein wesentlich rascheres Beladen der gemeindeeigenen Streugeräte und somit einen effizienteren Winterdienst. Weiters wurde in Koordination mit der Freiwilligen Feuerwehr ein Abstellplatz samt Rigol und Ölwanne für schwer beschädigte Unfallautos geschaffen.

2021 soll die bereits fällige **Trockenlegung des Gemeindeamtes** in Angriff genommen werden. Es sollen hier zum Schutz des Gebäudes nachhaltige Maßnahmen gesetzt werden.

Die Gemeindeführung ist bestrebt, das Projekt „**Donauhochwasserschutz**“ durch Klärung noch offener Punkte in einer Arbeitsgruppe rascher fortzuführen.

Die **schulische Nachmittagsbetreuung** in der Volksschule erfolgt ab Februar 2021 durch Mitarbeiterinnen von „Kinder aktiv“. Sinnvoller Weise wird das auch auf die (Sommer-) Ferienbetreuung zutreffen. Der Vertrag mit der NÖ Volkshilfe wurde gelöst. „Kinder aktiv“ betreibt seit 2017 zur vollen Zufriedenheit die Tagesbetreuung für Kleinkinder im Kindergarten.

In der Sulzgasse im Bereich der neuen NBG Wohnhäuser wurde auf der Bachüberdeckung eine **neue Sammelinsel** geschaffen. Sie umfasst zwei Glascontainer für Bunt- und Weißglas sowie zwei Metallcontainer.

Bei unserer **Feuerwehr** wurde im Jänner im Rahmen einer Mitgliederversammlung das Kommando neu gewählt. Wir gratulieren Herrn **Manfred Robitza** zur Wahl des Kommandanten und Herrn **Manuel Mayer** zum Stellvertreter herzlich.

Es freut uns erwähnen zu können, dass sich der neue **Bankomat** in der Wiener Straße 17 (ehemalige Post) großer Beliebtheit erfreut und von Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, so gut angenommen wird.

Gegen Sommer 2021 hoffen wir, dass wieder einige **Veranstaltungen** in Bad Deutsch-Altenburg stattfinden können. Halten wir die Daumen. Wir alle können dazu einen Beitrag leisten. Es sollten nach wie vor die **Corona Grundregeln** wie Abstand halten, insbesondere in geschlossenen Räumen Tragen des Mund-Nasen-Schutzes und regelmäßiges Lüften eingehalten werden. Nutzen Sie auch bei Verfügbarkeit die Möglichkeiten der **Impfung!** Sie können so Ihre Gesundheitsrisiken vermindern und „alte“ Freiheit wiedergewinnen.

Liebe Leserinnen und Leser, wir wünschen Ihnen einen angenehmen Frühlingsbeginn!

*Bürgermeister Dr. Hans Wallowitsch  
Vizebürgermeister Markus Keprt*



# SEPA –Lastschrift – Mandat (Ermächtigung)

## Mandatsreferenz

(Vergabe durch Gemeinde)

## Zahlungsempfänger

Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg  
Erhardgasse 2  
2405 Bad Deutsch-Altenburg

IBAN: AT47 2021 6001 0020 0666

BIC: SPHBAT21XXX

**Creditor ID: AT69ZZZ00000038464**

Ich ermächtige/Wir ermächtigen die Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg Zahlungen, betreffend Abgaben von meinem/unserem Konto mittels SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/unser Kreditinstitut an, die von der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg auf mein/unser Konto gezogenen SEPA-Lastschriften einzulösen.

Ich kann/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

## Zahlungspflichtiger

Name .....

Anschrift .....

Bankinstitut .....

BIC .....

IBAN **AT** \_\_\_\_\_

**Zahlungsart**       Wiederkehrender Einzug      ° Einmaleinzug

Ort, Datum .....

Unterschrift .....

Sie stimmen mit Ihrer Unterschrift zu, dass Ihre persönlichen Daten, nämlich Titel, akad. Grad, Name und Adresse sowie Ihre Bankdaten, zum Zweck der Zustellung von Rechnungen und Mahnungen bei der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg verarbeitet werden.

Diese Einwilligung kann jederzeit bei der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg widerrufen werden. Die Datenschutzerklärung kann unter [www.bad-deutsch-altenburg.gv.at](http://www.bad-deutsch-altenburg.gv.at) eingesehen werden.



## Aus der Gemeindestube

Das neue Jahr hat begonnen, die Sorgen sind zum Teil noch die alten. Aufgrund des durch Corona erfolgten Dienstausfalls und dem Mehraufwand (Flächentestungen usw.) musste die Beschlussfassung des Voranschlags 2021, welche normalerweise in der Dezembersitzung des Vorjahres erfolgt, auf den Jänner 2021 verschoben werden.

In der Dezembersitzung erfolgte die Änderung der Kanalabgabenordnung. Die Kanalbenützungsgeld für Schmutz- und Mischwasserkanal sowie Trennsystem wurde von EUR 2,67 exkl. USt. auf EUR 2,65 exkl. USt (ohne Regenwässer) gesenkt. Die diesbezügliche Verordnung tritt mit 01.01.2021 in Kraft.

Was bedeutet das für uns Abgabepflichtige? Jeder Haushalt erhält mit der ersten Quartalsabrechnung einen neuen Bescheid über die Kanalbenützungsgeld. Die Senkung wird bei einigen Anlass zur Freude sein, andere werden eine erhöhte Vorschreibung erhalten.

Dies hat damit zu tun, dass in den Jahren 2017 bis 2019 von einem externen Ziviltechnikerunternehmen die angeschlossenen Flächen im gesamten Gemeindegebiet erhoben wurden. Nicht angezeigte Veränderungen der Anschlussflächen werden nun korrigiert.

Aufgrund geplanter Erhöhungen des Mitgliedsbeitrages wurde die Mitgliedschaft im Regionalentwicklungsverein Römerland Carnuntum gekündigt. Der Austritt kann jedoch erst mit Ende der LEADER-Förderperiode per 31.12.2023 erfolgen.

Im Bereich der Steinabrunngasse Nr. 19 erfolgte durch den Gemeinderat in der Sitzung vom 11.11.2020 die Freigabe der Aufschließungszone im Bauland - Wohngebiet. Aufgrund der schwierigen Geländebeziehungen ist das Bezugsniveau samt Fahrbahnniveau fest zu legen.

Um eine geordnete Bebauung sicher zu stellen und eine Unbebaubarkeit von Grundstücken zu verhindern, soll eine Bausperre erlassen werden. Die Bausperre bewirkt kein absolutes Bauverbot, sondern soll lediglich Bauvorhaben, die den Planungsabsichten der Gemeinde u.a. höhenmäßig widersprechen, unterbinden. Die Ziviltechniker sind bereits beauftragt das Bezugsniveau samt Fahrbahnniveau fest zu legen, dann können in Kürze die ersten Baueinreichungen bearbeitet werden.

Wir wünschen all unseren Mitbürgern ein schönes, gesundes Frühjahr und hoffen in Kürze gemeinsam das Ende der Pandemie zu feiern und wieder einen normalen Alltag gestalten zu können!



## Gesundheitspsychologie

Lisa Aigner, MSc.

Als Gesundheits- und Arbeitspsychologin ist es mir ein Anliegen, Menschen dabei zu unterstützen, ihre psychische Gesundheit zu erhalten und zu fördern. Meine Schwerpunkte sind:

- Begleitung in der Krise
- Unterstützung bei beruflichen & privaten Herausforderungen
- Förderung der Erholungs- & Leistungsfähigkeit
- Unterstützung beim Erreichen persönlicher Ziele

Psychologische Online-Beratung auch im Lockdown!

Neben Telefon- und Online-Beratung biete ich auch psychologische Beratung im Gehen (Walk & Talk) im Bezirk Bruck/Leitha & Umgebung an. Für nähere Informationen kontaktieren Sie mich gerne unter: **0664/2600411** oder besuchen Sie mich auf meiner Website: [www.gesundheitspsychologie-la.com](http://www.gesundheitspsychologie-la.com)



MARKTGEMEINDE  
**BAD DEUTSCH-ALTENBURG**  
 Bezirk Bruck an der Leitha, Niederösterreich  
 A-2405 Bad Deutsch-Altenburg, Erhardgasse 2  
 Telefon: 02165/62900; Telefax: 02165/62900-7 od.17  
 e-mail: [gemeinde-buchhaltung@bad-deutsch-altenburg.gv.at](mailto:gemeinde-buchhaltung@bad-deutsch-altenburg.gv.at)



## **HUNDEHALTUNG**

### **Anmeldung/Erfassung Hund**

Name des Hundehalters: .....

Wohnsitz: .....  
 A-2405 Bad Deutsch-Altenburg

Telefon/Handy: .....

Ich besitze den Hund seit: .....

**Angaben über den Hund:**

Name:.....

Rasse:.....  
*(Bei Mischlingen ist eine genaue Bezeichnung der Rasse/bzw. der Kreuzungen notwendig)*

Farbe:.....

Geschlecht:             Rüde                     Hündin

Alter des Hundes (Wurfdatum):.....

Nachweis der Kennzeichnung gemäß § 24 a Tierschutzgesetz *(Mikrochipnummer)*

..... Datum	..... Unterschrift des Hundehalters
----------------	--

Sie stimmen mit Ihrer Unterschrift zu, dass Ihre persönlichen Daten, nämlich Titel, akad. Grad, Name und Adresse, zum Zweck der Zustellung von Rechnungen und Mahnungen bei der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg verarbeitet werden.  
 Diese Einwilligung kann jederzeit bei der Marktgemeinde Bad Deutsch-Altenburg widerrufen werden.  
 Die Datenschutzerklärung kann unter [www.bad-deutsch-altenburg.gv.at](http://www.bad-deutsch-altenburg.gv.at) eingesehen werden.

**Bei Verzug oder wenn Sie das Tier nicht mehr besitzen, ist eine Abmeldung durch Sie erforderlich!**

EDV-Nummer:	Hundemarkennummer:
-------------	--------------------

## Grundstück sauber halten

Bald startet wieder die Gartensaison und es freuen sich schon viele auf die bevorstehenden Tage im Garten. Doch oft wird durch **Nachbarschaftskonflikte** rund um Bepflanzungen an der Grundstücksgrenze die Freude „überschattet“.

Als Nachbar darf man am eigenen Grundstück die Wurzeln eines fremden Baumes entfernen, die Äste, die auf den eigenen Besitz ragen, abschneiden und die Früchte, die am eigenen Grund liegen, verzehren. Das **Nachbargrundstück** darf man jedoch nicht ohne Einwilligung betreten. Weiters müssen die ausgerissenen Wurzeln, Strauchschnittreste etc. selbst entsorgt werden. Dies kann auf unserem Strauchschnittplatz erledigt werden.

Das österreichische ABGB regelt in §422 Abs. 1: „Jeder Eigentümer kann die in seinen Grund eindringenden Wurzeln eines fremden Baumes oder einer anderen Pflanze aus seinem Boden entfernen und die über seinem Luftraum hängenden Äste abschneiden. Dabei hat er aber fachgerecht vorzugehen und die Pflanze möglichst zu schonen“. Es ist jedoch untersagt Nachbargrund zu betreten um Pflanzen zu schneiden. Das Betreten des fremden Grundes stellt eine Besitzstörung dar und der Nachbar könnte mit einer Unterlassungsklage dagegen vorgehen.

Bäume, Sträucher, Äste und Hecken welche die Verkehrssicherheit, die freie Sicht über den Straßenverlauf oder die Einrichtungen zur Regelung und Sicherheit des Verkehrs beeinträchtigen, sind auszuästen oder zu entfernen. Hierbei ist zu beachten dass dies falls erforderlich **bis auf LKW-Höhe** geschehen muss. Auch **Gehsteige** sind mittels Rückschnitt freizuhalten.

Auch **unbebaute Grundstücke** geben immer wieder Anlass zu Nachbarschaftsstreitigkeiten. Besonders wenn die Grundstücke nicht gepflegt werden. Zum Schutz des **Orts- und Landschaftsbildes** sind Grundstücke im Zusammenhang mit bebauten Ortsteilen, die keiner land- und forstwirtschaftlichen Nutzung unterliegen, zu pflegen und vor Verwilderung zu bewahren. Zumindest sollten unbebaute Grundstücke etwa zweimal im Jahr gemäht werden. Der Besitzer eines verwilderten Bauplatzes sollte daran denken, dass er sich in der Nachbarschaft nicht gerade Freunde schafft, wenn er eine Beeinträchtigung der angrenzenden Grundstücke in Kauf nimmt. Auch hier sollte gelten: **Gute Nachbarn nehmen Rücksicht!**



## Heizkostenzuschuss NÖ

2020/2021

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern für die aktuelle Heizperiode einen **einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von € 140,00** zu gewähren.



**ANTRAGSTELLUNG im Gemeindeamt Ihres Hauptwohnsitzes bis spätestens 30. März 2021!**  
**Das Antragsformular ist auch online abrufbar:**  
[www.noel.gv.at/hkz](http://www.noel.gv.at/hkz)

### Voraussetzungen:

- ❖ Österreichische Staatsbürgerschaft
- ❖ Staatsangehörige eines anderen EWR-Mitgliedstaates sowie deren Familienangehörige
- ❖ Anerkannte Flüchtlinge nach der Genfer Konvention
- ❖ Drittstaatsangehörige, wenn es sich um Familienangehörige von EWR-BürgerInnen im Sinne von Art. 24 in Verbindung mit Art. 2 der EU-Richtlinie RL 2004/38/EG handelt
- ❖ Hauptwohnsitz in NÖ
- ❖ Monatlichen Brutto-Einkünfte, die den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz gemäß § 293 ASVG nicht überschreiten

### Von der Förderung ausgenommen sind:

- ❖ Personen, die keinen eigenen Haushalt führen
- ❖ Personen, die die bedarfsorientierte Mindestsicherung beziehen
- ❖ Personen, die auf Kosten eines Sozialhilfeträgers untergebracht sind
- ❖ Personen, die keinen eigenen Heizaufwand haben, weil sie einen privatrechtlichen Anspruch auf Beheizung der Wohnung bzw. Bereitstellung von Brennmaterial besitzen und diese Leistungen auch tatsächlich erhalten

**Der Zuschuss wird nur einmal pro Heizperiode gewährt! Auf die Gewährung besteht allerdings kein Rechtsanspruch!**

## GLS PaketShop-Partner

Unser Nahversorger „**Begendi**“ steht Ihnen auch als **GLS PaketShop – Partner** zur Verfügung. Sie haben die Möglichkeit, Pakete innerhalb Österreichs aber auch nach Europa via GLS direkt zu versenden. Haben Sie den GLS Paketdienst verpasst, dann wird Ihr Paket hinterlegt und Sie können es auch am Samstag noch abholen.

### Öffnungszeiten Begendi:

MO – FR: 06:30 – 19:30 Uhr  
SA: 06:30 – 19 Uhr



# Pittel+Brausewetter

[www.pittel.at](http://www.pittel.at)



2410 Hainburg, Altstoffsammelzentrum

„Ihr Partner für jede Auftragsgröße“

HOCHBAU • GENERALUNTERNEHMER • REVITALISIERUNG • INGENIEURBAU • STRASSENBAU  
LEITUNGSBAU • GOLFPLATZBAU • BRÜCKENBAU • GLEISBAU • PFLASTERUNGEN



3430 Tulln, Kläranlage WTE

Bezahlte Anzeige

Filiale Maustrenk: Maustrenk-Zistersdorf 123 • 2225 Zistersdorf • Tel: 050 828-3500 • [maustrenk@pittel.at](mailto:maustrenk@pittel.at)

Filiale Eisenstadt: Thomas A. Edisonstraße 2 • 7000 Eisenstadt • Tel: 050 828-7000 • [eisenstadt@pittel.at](mailto:eisenstadt@pittel.at)

## Museum Carnuntum

(beschränkt barrierefrei)

Das Museum öffnet seine Pforten wieder am 21. März 2021.

Öffnungszeiten täglich von 09 bis 17 Uhr

Alle Einwohner von Bad Deutsch-Altenburg erhalten pro Saison eine Freikarte!



## Flurreinigung

Wie jedes Jahr findet auch heuer wieder die vom GABL unterstützte **Putzaktion** statt.

Als kleine Belohnung nach getaner Arbeit erhalten alle freiwilligen Helfer einen kleinen Imbiss.



Die Bürgerinnen und Bürger unserer Marktgemeinde sind aufgerufen, zahlreich an dieser Säuberungsaktion teilzunehmen!

Treffpunkt um 8 Uhr  
Spielplatz Steinabrunngasse  
Samstag 20. März 2021

## Sammelzentrum

für Grün- und Strauchschnitt,  
Bauschutt, Sperrmüll, ...



Jeden Dienstag von 15:00 – 18:30 Uhr  
Jeden 2. Samstag von 08:00 - 11:00 Uhr

## Klebeetiketten

**Klebeetiketten** von Bad Deutsch – Altenburg für Ihr Auto, Motorrad, etc. sind am Gemeindeamt in verschiedenen Größen erhältlich!



## Grünschnittsack-Aktion



A  
K  
T  
I  
O  
N



Bei einer **Abnahme** von **5 Stück**  
erhalten Sie das Aktionspaket um **6,- Euro!**

1. März bis 30. April 2021

# WASSER FÜR *di und mi.*

Der Bau unserer Naturfilteranlage Petronell hat bereits begonnen. Die Inbetriebnahme der Anlage wird im Jahr 2021 erfolgen. Dank der neuen Naturfilteranlage können wir dann die Wasserhärte auf 10 bis 12° dH für ca. 50.000 Einwohner in der Region reduzieren.

**Tipp:** Die Wasserwerte Ihres Wohnorts finden Sie auf [www.evnwasser.at](http://www.evnwasser.at)



Bezahlte Anzeige



**eTechnik**  
Helm & Staritz GmbH

Alarmanlagen  
Elektrotechnik  
Photovoltaik

**EVN**  
POWER  
PARTNER

[eths@a1.net](mailto:eths@a1.net)

Alfred Helm  
0664 / 449 49 49

Helmut Staritz  
0664 / 501 25 64

2405 Bad Deutsch-Altenburg - Steinabrunngasse 2a

Bezahlte Anzeige

**STEIL IST SEIN  
STICHWORT**



Husqvarna **Automower® 435X AWD**  
Der erste Husqvarna Mähroboter mit **Allradantrieb**.  
Er umfährt mühelos Hindernisse, schafft schwierigstes  
Gelände und bewältigt Steigungen von bis zu 70%.

Landtechnik, KFZ, Metallbau  
Forst- & Gartengeräte  
**FBM**  
Ges.m.b.H.  
2202 Engelhartstetten  
Stybernerstrasse 20  
Telefon 0 22 14 / 32 68  
e-mail: [office@fbm.co.at](mailto:office@fbm.co.at)



Bezahlte Anzeige

# EVN Spendenaktion

© Fotos: Helene Graf

„Mehr Bäume für meine Gemeinde“ – so lautete das Motto der gemeinsamen Aktion mit der EVN, bei der die Bad Deutsch Altenburgerinnen und Bad Deutsch Altenburger ihre EVN Bonuspunkte spenden konnten.

„Bei der Aktion konnte jeder EVN Kunde ganz einfach in Form von Bonuspunkten einen positiven Beitrag leisten“, erläutert EVN Gemeindebetreuer Christian Edlinger. Insgesamt wurden auf diesem Weg 2.436,- Euro erwirtschaftet.

„Mit dem erwirtschafteten Betrag wurden nun 120 abwechselnd blühende Blütensträucher erworben und entlang der LB9 im Bereich des Dr. Sommerweges gepflanzt“, zeigt sich Bürgermeister Dr. Hans Wallowitsch begeistert. „Vielen Dank für die vielen Spenden – wir konnten so einen wunderbaren Lebensraum schaffen.“

## Bonuspunkte sammeln & spenden So funktioniert's!

Alle EVN Haushaltskunden, die Strom oder Gas beziehen, sammeln schon damit ganz automatisch Bonuspunkte. Zusätzlich können mit wenig Aufwand noch mehr Bonuspunkte gesammelt werden – etwa mit der Anmeldung zum Newsletter, E-Mail-Rechnung oder der Nutzung der Online Services PLUS. Die gesammelten Bonuspunkte können für viele unterschiedliche Angebote eingelöst, aber auch gespendet werden. Mehr Informationen unter [www.evn.at/bonus](http://www.evn.at/bonus).



# Bewegung und Sport im Lockdown

**Wir bewegen uns.....**

ob beim Geocaching oder bei sportlichen Übungen...



## TOLLE VERSUCHE IM HÄUSLICHEN LABOR

Die Schülerinnen und Schüler des Naturwissenschaftlichen Schwerpunkts machen ihr Zuhause zu einem Labor!!!



### Thema:

Chromatographie (Trennungsmethode von Farbstoffen)

Material: Filterpapier, Klebestreifen, Filzstift (Linsenscheibchen?), Teller, Wasser

Durchführung: ca. 50ml + H<sub>2</sub>O in einen Teller geben - Kopf reinstecken

Beobachtung: Die Farbe wandert sich und eine Trennungslinie bildet sich (z.B. schwarze Tinte in 3-4 verschiedene Farben)

Erkenntnis: Das Wasser trennt die Farbstoffe auf. Die verschiedenen Farbstoffe wandern sich unterschiedlich schnell im Wasser auf. Die verschiedenen Farbstoffe wandern auf dem Filterpapier mit unterschiedlicher Geschwindigkeit im Wasser.



## JEDER NICHTSCHWIMMER EIN SCHWIMMER ...

Fotos: © ertrinken.at

... jeder Schwimmer ein Rettungsschwimmer! Der Leitsatz der Österreichischen Wasserrettung hat nun auch in Bad Deutsch-Altenburg einen Heimathafen gefunden: Die „ÖWR Abschnitsgruppe B.D.-Altenburg - Hainburg“, unter Leitung des Altenburger **Hans Pratscher** wurde im Herbst neu gegründet!



Vlnr.: Bgm. Dr. Hans Wallowitzsch, AGL Hans Pratscher, AL Ralph Hamburger

Schwimmen ist nicht nur ein toller Sport für den ganzen Körper, schwimmen können kann lebensrettend sein. Die Aus-, aber auch insbesondere die Weiterbildung von Schwimmerinnen und Schwimmern jedes Alters sind ein Teil der Aufgaben der Wasserrettung. Die Donau, das Freibad Hainburg, das Hallenbad B.D.-Altenburg und viele private Pools in den heimischen Gärten bieten Wasserspaß, bergen aber auch Gefahren.

In einem ersten Schritt möchte die hiesige Wasserrettung ab dem Frühjahr unseren Kindern die Möglichkeit bieten, die österreichischen Schwimmabzeichen - vom Früh- bis zum Allroundschwimmer - ablegen zu können. Kleine Ziele, für die es sich zu üben lohnt. Termine, Rahmenbedingungen und Anmelde-möglichkeiten werden zeitgerecht bekannt gegeben.

Darüber hinaus gehören Schwimm- und Rettungsschwimmausbildungen, sowie Einsatz- und Präventionsdienste in den Bereichen Schwimmen, Nautik und Tauchen zu den Aufgaben der Wasserrettung - ein ÖWR Einsatz- und Übungsboot wird im Frühjahr 2021 in unserer Region stationiert - wobei den bewährten Kameradinnen und Kameraden der hiesigen Feuerwehren und bestehenden Rettungsdienste keine Konkurrenz, sondern bedarfsmäßige Ergänzung angeboten wird.



AGL Hans Pratscher (Mitte) ist auch Schiffsführer der ÖWR

Wieviele der ÖWR-Aufgaben die hiesige Abschnitsgruppe in Zukunft übernimmt, wird auch vom Zuspruch und der Mitarbeit interessierter Förderer und Aktivisten bestimmt. Eine Jahresmitgliedschaft bei der Wasserrettung kostet € 20,-. Möchten Sie Teil der Wasserrettung werden, oder haben Fragen und Anregungen - Abschnitsgruppenleiter Hans Pratscher steht Ihnen gerne zur Verfügung:



ÖWR AG B.D.-Altenburg - Hainburg  
AGL Hans Pratscher  
Tel.: +43 681 20456717  
E-Mail: [owr.altenburg.hainburg@ertrinken.at](mailto:owr.altenburg.hainburg@ertrinken.at)  
HP: <https://www.ertrinken.at>



*Die Abschnitsgruppe Niederösterreich Ost, B.D.-Altenburg - Hainburg ist vereinstech-nisch ein Bestandteil seines Stammvereines (Österreichische Wasserrettung, Abschnitsleitung Niederösterreich Süd, Perchtoldsdorf) und unterliegt vollinhaltlich dessen Statuten, Richtlinien, Aufgaben und Anliegen.*

## Adventzeit

Im Zwergenland ist die besinnliche Adventszeit eingekehrt!



Der Nikolaus kam auch zu den Kleinsten und hat einen großen Sack mit Geschenken bei uns versteckt.



Den Kindern hat unser Nikolausfest sehr viel Freude bereitet, wir haben als Dankeschön an den Nikolaus, gesungen und musiziert.

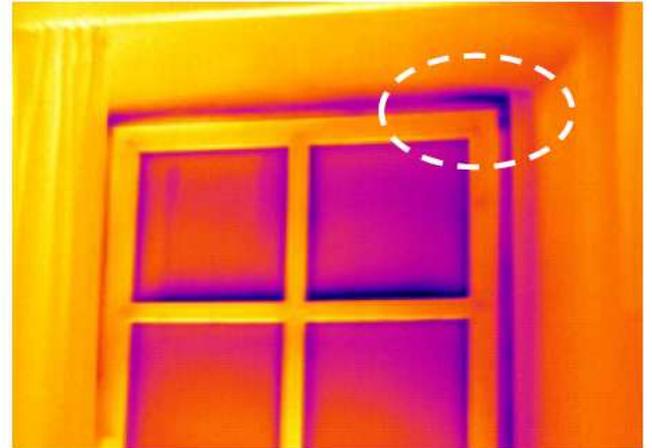
Für unser Zwergenland – Team ist es wichtig trotz dieser schwierigen Zeit, den Kindern eine schöne Adventszeit zu bereiten, singen, musizieren, basteln und Geschichten übers Christkind und den Nikolaus zu erzählen.

## Der Kälte auf der Spur!

Mit den ersten kühlen Tagen startet die „Thermografiesaison“.

Das altbekannte Sprichwort "Ein Bild sagt mehr als tausend Worte" fasst den Nutzen der Thermografie perfekt zusammen. Mit der auf Wärmestrahlung ausgelegten Thermografiekamera ist es ein Leichtes Kältebrücken aufzuspüren.

Voraussetzung dafür ist aber ein genügend hoher Temperaturunterschied zwischen Außen- und Raumtemperatur. Daher ist die kalte Jahreszeit bei trockenem und bewölktem Wetter ideal sich der Frage zu widmen, an welchen Stellen sich die Kälte einschleicht. Dabei können so einfache Maßnahmen, wie neue Tür- oder Fensterdichtungen bereits erste Einsparungserfolge auslösen.



Vereinbaren Sie Ihren individuellen Beratungstermin bei:

DI Ralf Roggenbauer, BSc, MES / 02162 68100-11 / r.roggenbauer@energiepark.at

WWW.ENERGIEPARK.AT

Bezahlte Anzeige

Auf morgen bauen.







**Werk Hollitzer in Bad Deutsch-Altenburg...**

- \* versorgt Unternehmen und Privatkunden mit Rohstoffen aus der Region
- \* produziert Sand, Schotter & Splitt für die Bauindustrie
- \* sichert mehr als 60 Arbeitsplätze in der Region

Seit mehr als 110 Jahren liefert das Werk Hollitzer Naturbaustoffe und ist Ihr verlässlicher Partner bei Sand, Schotter, Kantkorn und Wasserbausteinen.

Die Produktpalette reicht von Zuschlagstoffen für die Asphaltindustrie, quarzfreien Streusplitt für den Winterdienst, Verfüllmaterialien, Produkte für den Wege- und Straßenbau, mineralischer Dünger für die Landwirtschaft und Erden-Kiesgeschmische bis hin zu Produkten für Ihre Gartengestaltung.

**Werk Hollitzer**

Rohrdorfer Sand und Kies GmbH  
 Am Pfaffenberg 1  
 A-2405 Bad Deutsch-Altenburg  
 Tel.: +43 50543 1137  
[www.rohrdorfer.at](http://www.rohrdorfer.at)





Bezahlte Anzeige

# Kindergarten Bad Deutsch-Altenburg



Öffnungszeiten:

Montag:	7:00 - 16:00 Uhr
Dienstag:	7:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch:	7:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag:	7:00 - 16:00 Uhr
Freitag:	7:00 - 16:00 Uhr

## Backen im Kindergarten!

Hinter diesem Satz verbirgt sich eine große Anzahl von Möglichkeiten um die Kompetenzen der Kinder zu fördern.

- **Mathematik:** Abmessen der Zutaten
- **Wortschatzerweiterung:** Teig, kneten, ausstechen, ...
- **Handlungsplan erstellen:** welche Schritte, sollen in welcher Reihenfolge erfolgen
- **Sozialverhalten:** Kooperation mit anderen, warten können, ...
- **Feinmotorik:** Auge – Hand – Koordination, rühren, kneten, ausstechen,...
- **Sinneswahrnehmung:** riechen, schmecken, fühlen
- **Emotional:** Selbstbewusstsein „Ich kann das schon!“,...

Und natürlich nicht zu vergessen: Es hat viel Spaß gemacht!



©: Pixabay



Auch beim Verzieren haben die Kinder ihr Bestes gegeben. Hier konnten sie ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Mit bunten Streuseln und Schokolade wurden die süßen Leckereien liebevoll gestaltet.

Fotos: © KIGA Bad Deutsch - Altenburg



### Das Jahr 2020 bei der Feuerwehrjugend Bad Deutsch-Altenburg

Nach dem Ende der Weihnachtsferien starteten wir ganz klassisch ins Jahr. Die Feuerwehrjugend sah wie ein Christbaumbrand entsteht, sich entwickelt und konnte ihn bei einer Übung schließlich erfolgreich löschen. In einer anderen Einheit bekamen sie einen Einblick in die Feuerwehrgeschichte. Ein neues Mitglied konnte in der Gruppe begrüßt werden und die Zusammenarbeit zwischen den Jugendlichen aus Bad Deutsch-Altenburg und jenen aus Hundsheim, die gemeinsam in Bad Deutsch-Altenburg ausgebildet werden, klappte wunderbar. Am 31. Jänner und am 14. Februar wurde schließlich die Erprobung abgenommen. 18 FJ-Mitglieder aus Bad Deutsch-Altenburg stellten sich der Herausforderung bei verschiedenen Stationen ihr Wissen und Können zu zeigen und konnten die gesteckten Ziele erreichen. Die Vorbereitung auf den Wissenstest begann und wir freuten uns schon auf diesen „Bewerb“ Ende April.



Ein ganz normales Jahr bei der FJ hatte begonnen! Doch dann kam Mitte März alles ganz anders. Wie in so vielen anderen Bereichen. Aufgrund der Maßnahmen zum Umgang mit dem Corona-Virus der Bundesregierung erließ der NÖ Landesfeuerwehrverband umgehend Regelungen für die Feuerwehren. Diese sollten dazu dienen die Einsatzbereitschaft der Feuerwehren aufrecht zu erhalten. Unter anderem wurden die Feuerwehrjugendtreffen ausgesetzt. Wir stellten daher auf „Distance Learning“ um. Verschiedene online gestellte Aufgaben sollten die Vorbereitung auf den Wissenstest ermöglichen, welcher zunächst noch für Ende April im Bezirk geplant war und dann im Herbst in der eigenen Feuerwehr nachgeholt werden sollte. Nach und nach mussten auch andere große Veranstaltungen abgesagt werden, die zum Jahr der FJ gehören: Bezirksbewerb, Landestreffen der Feuer-

wehrjugend. Aufgrund der hohen Zahlen an Neuinfektionen mit Covid-19 im Herbst wurde bei unserer Feuerwehr vorausschauend schon früh entschieden im „Distance Learning“ zu bleiben. Weiterhin gab es spielerische Aufgaben wie Quiz und Rätsel. In Video-Treffen bestand die Möglichkeit zum Austausch, zum Plaudern und natürlich zum gemeinsamen Erarbeiten von Inhalten. Wie entsteht ein Brand? Wie löscht man ihn richtig? Wie verhalte ich mich richtig in Gefahrensituationen im Alltag? Dazu gab es im Advent noch einen FJ-Adventskalender, wo virtuell jeden Tag ein „Türchen“ geöffnet wurde, hinter dem sich ein Gerät, ein Feuerwehrfahrzeug etc. befand. Am Ende ergab sich ein Lösungswort.

Normalerweise gibt es im Dezember dann die Weihnachtsfeier der Feuerwehrjugend. Diese musste – wie in vielen anderen Bereichen – heuer leider ausfallen. Über ein Weihnachtsgeschenk darf sich die Feuerwehrjugend trotzdem freuen: Ein Rollup gesponsert von B&C Brandschutz und Consulting GmbH wartet auf seinen „Einsatz“ bei Veranstaltungen der Feuerwehr(jugend), die es hoffentlich bald wieder geben kann. Das Design mit dem FJ-Maskottchen stieß auf große Begeisterung. Ein herzliches Dankeschön!





<http://www.facebook.com/2405FJ.B.D.A>

© Fotos: FF Bad Deutsch-Altenburg



**Perfekt**  
FENSTER



**actual**<sup>®</sup>  
FENSTER TÜREN SONNENSCHUTZ

**PERFEKT FENSTER GMBH**  
 Donaulände 35, 2410 Hainburg an der Donau, Tel.: +43 2165 63193  
 www.perfekt-fenster.at, f.csucker@perfekt-fenster.at, www.actual.at

Bezahlte Anzeige



**NEUE KLINIK**  
**NEUER STANDORT**

ROT KREUZ STRASSE 2A, 2410 HAINBURG AN DER DONAU



**Tierklinik**  
Hainburg

02165/64631  
24H 0676/3514835

# Freiwillige Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg



## Infos

### Ausbildungsprüfung Atemschutz (APAS) am 30.10.2020

Am 30. Oktober 2020 fand die Abnahme der Ausbildungsprüfung Atemschutz statt. Mitglieder der Feuerwehren B.D-Altenburg, Berg und Wolfsthal konnten nach mehreren Wochen Training ihr Wissen in unterschiedlichsten Disziplinen zeigen und das Abzeichen erreichen.



### Unterstützung beim COVID-Massentest

Es war der personell größte Feuerwehreinsatz seit dem Katastrophenhochwasser im Jahr 2013. Am Stützpunkt des NÖ Landesfeuerwehrverbandes wurden tagelang hunderte LKW-Paletten mit medizinischer Schutzausrüstung für 1,2 Millionen Massentests entladen, zu tausenden Einzelpaketen verarbeitet und von den Feuerwehren in die Gemeinden transportiert. Die Aufgaben der Feuerwehren bei den mehr als 1.200 NÖ Teststraßen ist klar definiert: Ordnerdienst zur Lenkung der Testpersonen, Nachschub an Test- und Schutzmaterial, technische Unterstützung (Scannen, Kommunikation mit dem Landesführungsstab der Feuerwehr in Tulln), Auswertung und Dokumentation der Testergebnisse - ohne Patientenkontakt. Jedes Feuerwehrmitglied wird vor

dem Einsatz selbst getestet und muss auch Schutzausrüstung tragen. Quelle: [www.noel122.at](http://www.noel122.at)



## Einsätze

Auch wir standen als Freiwillige Feuerwehr bei den COVID Massentests am 12. & 13. Dezember zur Unterstützung im Einsatz. Zu einem Brandeinsatz wurden wir am 22.12.2020 alarmiert. Der Brandverdacht hat sich glücklicherweise nicht bestätigt und so war kein Einsatz erforderlich. Außerdem wurden von uns FFP2 Masken für die Wahlen im Jänner 2021 im Abschnitt Hainburg verteilt, was als Katastrophenhilfsdienst (KHD)-Einsatz zählt.

## EINSATZSTATISTIK 2020

Wir standen im vergangenen Jahr bei insgesamt 39 Einsätzen (davon 3 Brandeinsätze und 36 technische Einsätze) für 381 Einsatzstunden mit 256 eingesetzten Mitgliedern im Einsatz. Übungen, Sitzungen, Veranstaltungen und sonstige Tätigkeiten wurden leider abgesagt bzw. auf ein Minimum reduziert.

## Sponsoring Mund-Nasen-Schutz-Masken

Wir bedanken uns bei **Prok. Ing. Rudolf Robitza** und der **Fa. Pittel – Brausewetter** für das Sponsoring von MNS-Masken für die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Bad Deutsch-Altenburg.



## Mitglieder- und Wahlversammlung

Am 06. Jänner 2021 fand die jährliche Mitgliederversammlung so wie die alle 5 Jahre stattfindende Wahlversammlung unter großer Einhaltung der geltenden Sicherheitsbestimmungen in der Fahrzeughalle des Feuerwehrhauses statt. Manfred Robitza und Manuel Mayer stellten sich dabei wieder der Wahl zum Feuerwehrkommandanten und -stellvertreter und wurden von den Mitgliedern zu diesen gewählt. Wolfgang Gumprecht übernimmt auch weiterhin die Funktion des Leiters des Verwaltungsdienstes. Das Kommando der Freiwilligen Feuerwehr B.D.-Altenburg bleibt daher wie folgt gleich:

### Feuerwehrkommandant

**HBI Manfred Robitza**

### Feuerwehrkommandant-Stellvertreter

**BI Manuel Mayer**

### Leiter des Verwaltungsdienstes V

**Wolfgang Gumprecht**



**Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!**

**Mehr Fotos und alle Beiträge gibt's auf**

**[www.ff-bda.at](http://www.ff-bda.at)**



**pb** Pittel+Brausewetter  
[www.pittel.at](http://www.pittel.at)

# Neue Öffnungszeiten bei unseren Heurigenterminen

Samstag / Sonntag / Feiertag  
Warme Hauptspeisen!

ab 11:00 Uhr

Wochentags

ab 15:30 Uhr

Unsere Weine unter 0650 / 5275011 Ab Hof zu kaufen

## MARKTTAG



im Weingut **PERGER Thomas**

**SA 27. Februar & 20. März 2021 ab 11 Uhr**

Kesselfleisch, Krenfleisch, Kümmelbraten, Stelzen  
und viele andere köstliche **HEURIGENSCHMANKERL**.

Natürlich wird auch unser Heuriger geöffnet sein und  
unsere **WEINE** gibt's zum Ab-Hof Preis auch zum mit nach Hause nehmen.

Der Hof verwandelt sich an diesem Tag in einen kleinen Markt,  
wo lokale Produzenten ihre kulinarischen  
**KÖSTLICHKEITEN** oder **KUNSTWERKE** anbieten können.

**ANMELDUNG FÜR EINEN VERKAUFSTISCH**  
natürlich kostenfrei bei Thomas Perger 0650/5275011.

**AWC**  
VIENNA

INTERNATIONAL  
WINE  
CHALLENGE



**2019 von Falstaff als einer der Besten Rotweinwinzer  
von Österreich und von AWC-Vienna als eines der  
besten Weingüter zum Sternenweingut  
ausgezeichnet!**



## Gesunde Gemeinde

Im Namen der gesamten Gesunden Gemeinde wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern einen guten, sportlichen Start ins neue Jahr 2021! Bleiben Sie weiterhin in Bewegung und in Freude auf viele gemeinsame Aktivitäten! Wir starten wieder sobald wie möglich! Ich wünsche Ihnen alles Gute und bleiben sie mir gewogen!



Frau *Sylvia Wertanek, Dipl. Sport- und Physiotherapeutin*



# VALENTINSTAG MARKT

am 12. + 13. Februar 2021  
von 9.00 bis 19.00 Uhr

**BAD DEUTSCH ALTENBURG**

in der Drechslerei Spitzbart

DRECHSLEREI  
**SPITZBART**

Sulzgasse 7  
(Eingang Korngasse)

Tel.: 0660 572 2885

Mitwirkende  
Aussteller :



joia Schmuckdesign  
Claudia Fritsch  
Tel.: +43(0) 650 5580240

Silberschmuck aus  
99,9% Feinsilber



### HEADWEAR

UNSERE MÜTZEN WERDEN MIT LIEBE VON  
HAND HERGESTELLT UND HOCHWERTIG  
VERARBEITET.  
WIR SETZEN WERT AUF HOHE QUALITÄT,  
WESHALB UNSERE PRODUKTE BIS INS  
KLEINSTE DETAIL GEPRÜFT WERDEN.



Bezahlte Anzeige

# Interview-Aufruf:

## Erzählungen zum Todesmarsch von Engerau 1945

Liebe Bewohner:innen von Bad Deutsch-Altenburg!

Mein Name ist Birgit Landman, ich bin 28 Jahre alt, in der Gemeinde Wolfsthal aufgewachsen und schreibe derzeit meine Masterarbeit am Institut für Zeitgeschichte der Universität Wien. Hierfür bin ich auf der Suche nach Personen, die sich mit mir über Erzählungen zum Todesmarsch von Engerau, der im März 1945 vom damaligen Engerau durch Wolfsthal, Hainburg/Donau bis nach Bad Deutsch Altenburg zog, austauschen möchten.

Mich interessiert, wie über dieses Ereignis gesprochen wurde, welche Erzählungen Sie damit verbinden und wie Sie das Gedenken an diese Geschichte wahrnehmen.

Für die Interviews können sich Menschen *aller Altersgruppen* melden.

Sie würden mit Ihrem Beitrag meine Forschungen bereichern!

Auf Wunsch werden sämtliche Daten für die Arbeit anonymisiert. Die Interviews werden gemäß der aktuellen Corona-Bestimmungen im Zeitraum Dezember 2020 bis März 2021 organisiert und gestaltet.

Ich freue mich auf Ihre Teilnahme!

Herzlichen Dank,

Birgit Landman

Bei Interesse und sonstigen Nachfragen erreichen Sie mich unter

**E-Mail:** [a01200745@unet.univie.ac.at](mailto:a01200745@unet.univie.ac.at)

**Rufnummer:** +43 650 7380727

## Jahr 2020



Liebe Tennisfreunde!

Das vergangene Jahr war für uns alle nicht einfach. Danke an all diejenigen, die sich an die Verordnungen gehalten haben. So konnten wir doch Tennis spielen und sogar Turniere veranstalten und Meisterschaften spielen. Außerdem durften wir viele neue Mitglieder begrüßen. Wir alle hoffen nun darauf, dass im Jahr 2021 bald wieder Normalität einkehrt und wir unseren Sport ausüben können.

Wir werden früher als gewohnt den Tennisbetrieb eröffnen, da der Hartplatz keiner Vorbereitung bedarf. Wir erwarten euch ab 1. März, wenn das Wetter und die entsprechenden Verordnungen das zulassen. Bitte informiert euch auf unserer Homepage [www.tennis-bad-deutsch-altenburg.at](http://www.tennis-bad-deutsch-altenburg.at) oder auf Facebook. Bleibt gesund und haltet euch fit. Auf ein baldiges Wiedersehen freut sich der Vorstand des TC BDA!



## Praxis für Physiotherapie „THERAPIEZEIT“

SICH ZEIT FÜR DIE GESUNDHEIT ZU NEHMEN BRINGT  
FREUDE!

ZEIT, ETWAS GUTES FÜR DEN KÖRPER ZU TUN!

Für Frau **EVA PEIRITSCH** als Physiotherapeutin ist es wichtig, den Menschen als Einheit zu verstehen und die funktionellen Zusammenhänge im menschlichen Körper zu erkennen.

Schmerzen der Gelenke - Rehabilitation nach Verletzungen oder Operationen  
- Muskelverspannungen  
Gefäßerkrankungen - Harninkontinenztherapie + Rückbildung  
Sturzprophylaxe - Umgang mit Hilfsmitteln - Prävention und Beratung

# Schlaganfall

## SCHLAGANFALL! WAS IST DAS?

Ein Notfall: Ein Schlaganfall kann lebensbedrohlich sein und schlägt ohne Vorwarnung zu. Dabei kommt es zu einer Unterbrechung der Blutversorgung im Gehirn. Meistens ist die Ursache ein Blutgerinnsel. Je länger kein Sauerstoff ins Gehirn kommt, desto mehr Gehirnzellen sterben ab.

## SCHLAGANFALL! WAS HILFT?

Ärztinnen und Ärzte können diese Blutgerinnsel bei vielen Menschen auflösen und den normalen Blutfluss wiederherstellen. Aber nur innerhalb der ersten Stunden. Daher ist es wichtig beim ersten Anzeichen eines Schlaganfalls **sofort die Rettung zu rufen: 144!**

## SCHLAGANFALL! WIE ERKENNEN?

Es kann jede und jeden, alt oder jung, immer und überall treffen.

Daher ist es wichtig, sofort zu handeln, wenn Sie eines der **folgenden Anzeichen** erkennen:

- ➔ **Plötzliche Lähmung eines Armes und/oder Beines**
- ➔➔ **Plötzlich hängender Mundwinkel**
- ➔➔➔ **Sprachstörungen, Wortfindungsprobleme oder nicht zusammenhängende Sätze**

Der FAST – Test unterstützt Sie beim Helfen – erkennen Sie ein Symptom, gleich die Rettung rufen!

## SCHLAGANFALL? DER FAST – TEST!

Egal, ob Sie selbst oder jemand in Ihrer Umgebung betroffen ist – machen Sie den Schnell – Check:

**LÄCHELN!**  
Geht das?  
**NEIN >>> SOFORT DIE RETTUNG RUFEN!**  
Ja ▶ nächste Frage:

**HÄNDE HOCH!**  
Beide Arme nach vorne strecken und dabei die Hand nach innen drehen - geht das?  
**NEIN >>> SOFORT DIE RETTUNG RUFEN!**  
Ja ▶ nächste Frage:

**NACHSPRECHEN!**  
Einen einfachen Satz nachsprechen. Ist er verständlich?  
**NEIN >>> SOFORT DIE RETTUNG RUFEN!**

**TIME**  
**144**  
**Ein Anzeichen genügt!**



# Fremdenverkehrsverein Bad Deutsch-Altenburg



**Obmann:** Wolfgang Reinisch  
**Telefon:** 0676/7846880  
**e-Mail:** fam.reinisch@dialog-gruppe.at  
**Konto:** 00100200807, SPK Hainburg-Bruck-Neusiedl, BLZ 2026

## Louise Seleskowitz (Kochbuchautorin, Geschäftsfrau)

Heute unterbrechen wir unsere Serie über die Straßennamen in Bad Deutsch-Altenburg um uns einer heute sicher keiner mehr bekannten Deutsch-Altenburgerin zuzuwenden.

Im Taufbuch der Pfarre Deutsch-Altenburg lesen wir, dass am 24. März 1830 dem ledigen Mädchen Magdalena, Tochter des Bauern Joseph Seleskowitz und dessen Gattin Katharina, Haus Nr. 88 (Heute Sulzgasse 35) eine Tochter geboren wurde, die noch am selben Tag auf den Namen Aloisia getauft wurde. Über ihre Kinder- und Jugendjahre ist uns leider heute nichts mehr bekannt, aber ihre Berufslaufbahn begann sie als Wirtschaftlerin im Schottenstift auf der Freyung in Wien.

In unmittelbarer Nähe zu ihrem ehemaligen Arbeitsplatz eröffnete sie in den frühen 1880er-Jahren im Palais Hardegg, Freyung Nr. 1, in dem sich zuvor auch die Gesandtschaft des Großherzogtums Mecklenburg-Schwerin-Strelitz befand, die Delikatessen- und Weinhandlung "Zum Gourmand" mit angeschlossenen Speiselokal. Unter anderem konnte man hier die "Seleskowitz-Torte" (Kaffee-creme und -glasur) erwerben.

Hier gründete sie auch das "Erste Wiener Kochlehr-Institut", das unter ihrer Leitung vor allem Töchter der vornehmen Bürgerfamilien ausbildete.

Obwohl Louise Seleskowitz ihr ganzes Leben lang ledig blieb und keine eigenen Kinder hatte, war sie eine große Kinderfreundin und hat in ihrem Leben hunderte Kinder armer Eltern gratis mit Essen versorgt. Bereits 1884 war die Unternehmung von Louise Seleskowitz so populär, dass man in der Satirezeitung "Hans-Jörgel von Gumpoldskirchen" lesen konnte:

*"Da schreibt mir aber unter And'rem Jemand, daß er in der Zeitung g'lesen hätt', man kann bei der Frau Louise Seleskowitz auf der Freyung [sic.] im Hardegg'schen Palais um 25 Kreuzer exquisit speis'n und da soll ich ihm jetzt sag'n, was man denn dort Exquisites bekommen mag? [...] ein' Fasan oder ein' 'bratenen steirisch'n Kapauner wird er für das Geld freilich net krieg'n [...], aber das, war er kriegt, wird g'wiß 's Geld werth sein, davon glaub' ich überzeugt z' sein."*

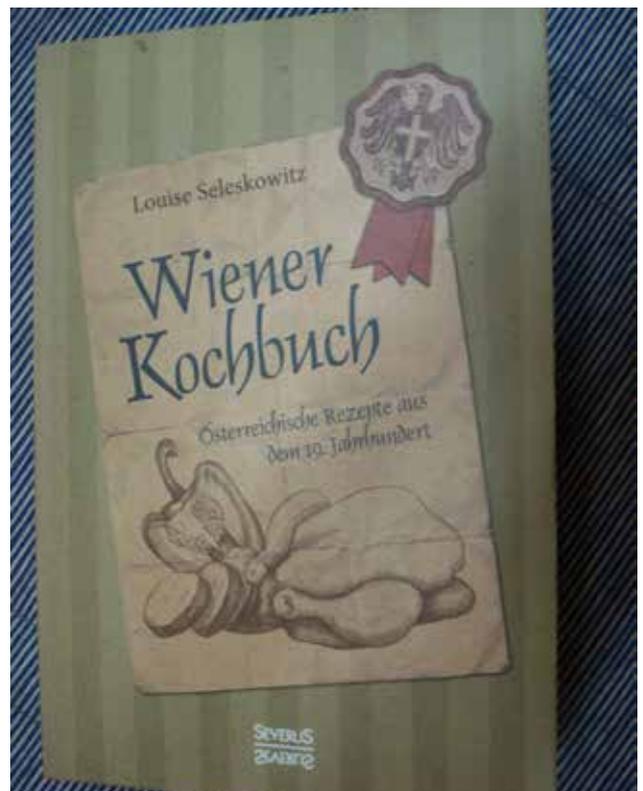
Louise Seleskowitz wurde mehrfach geehrt: Auf der Kochkunstausstellung 1884 wurde sie mit der

Silbermedaille ausgezeichnet, bei der Ausstellung 1898 erhielt sie das Ehrendiplom als höchste Auszeichnung. Louise Seleskowitz starb am 4. Dezember 1899 in Wien. Besondere Bedeutung aber erlangte Louise Seleskowitz vor allem als Kochbuchautorin. Ihr "Wiener Kochbuch" erschien bis 1923 in 20 Auflagen.

Im Jahr 2017 erschien ein Nachdruck dieses Buches im Severus Verlag unter dem Titel „Louise Seleskowitz – Wiener Kochbuch – Österreichische Rezepte aus dem 19. Jahrhundert“. Wie wir darin lesen, schrieb sie im Vorwort zur ersten Auflage unter anderem: *„das Buch soll sowohl als Lehrbuch für Anfängerinnen, wie auch als Nachschlagewerk für praktische Frauen dienen. Alle Rezepte sind für acht bis zehn Personen berechnet, es ist daher leicht, für vier bis fünf Personen mit der Hälfte, für sechzehn bis zwanzig Personen mit der Doppelten der angegebenen Masse zu kochen.“*

*Bevor eine Speise gekocht wird, soll vorerst das ganze Rezept genau durchgelesen und dann erst Punkt für Punkt genau befolgt werden.“* Wien, im November 1879.

Louise Seleskowitz starb in Wien am 4. Dezember 1899.



© Wolfgang Reinisch

# Seniorenbund Bad Deutsch-Altenburg



**„Sag beim Abschied leise Servus,  
nicht Lebwohl und nicht Adieu,  
diese Worte tun nur weh ...“**

Obmann **Peter Lackner** und seine **Gattin** legen aus gesundheitlichen Gründen die Leitung des NÖ Seniorenbundes nieder, und möchten sich auf diese Weise von allen Mitgliedern und Sympathisanten verabschieden.

## **Anschließend ein kleiner Rückblick:**

Obmann Peter LACKNER	06.12.2012 bis 31.12.2020 (8 Jahre)
Finanzreferentin Leopoldine LACKNER	30.09.2010 bis 31.12.2020 (10 Jahre)
Schriftführerin Anna STÖHR	06.12.2012 bis 31.12.2020 (8 Jahre)

Übergabe an **Stellvertreter Franz PENNAUER** am 01. Jänner 2021.

## **Entwicklung unseres Mitgliederstandes:**

Mitgliederstand 2013: **32**  
Mitgliederstand 2020: **47**

Bei der Mitgliederwerbeaktion im Jahre 2017 belegte die Ortsgruppe Bad Deutsch-Altenburg den **2. Platz**. 2020 betreuten wir bereits insgesamt 90 Personen (47 Mitglieder und 43 Sympathisanten).

## **Finanzübersicht 2010 bis 2019**

Saldo per 31.12.2010: € 2.216,10  
Saldo per 31.12.2019: € 6.687,64

## **AUSFLÜGE**

- 2013 Amethyst Welt Maissau und Heldenberg – Lipizzaner  
Marillenernte am Stubenbergsee  
Uhudler Weingebiet
- 2014 Laxenburg – Franzensburg und Mayerling und Stift Heiligenkreuz  
Exkursion „Landgarten“ in Bruck an der Leitha
- 2015 Schloss Artstetten und Maria Taferl  
Altenburg – Führung mit Mag. Karl Heinz Geng
- 2016 Stadtbesichtigung Eisenstadt und Schloss Esterhazy
- 2017 Schloss Hof mit der Ausstellung von „Maria Theresia“  
Exkursion „HERRET – Paradeiser“ in Bad Deutsch – Altenburg  
Schloss Grafenegg und Museum Krems und Bummelzug
- 2018 Brauhaus Zwettl und Zisterzienerstift Zwettl  
Schloss Eckartsau
- 2019 NÖ Landesausstellung Wiener Neustadt  
Glasmuseum „Die gläserne Burg“ in Weigelsdorf
- 2020 Renaissanceschloss Rosenberg (wegen Corona abgesagt)  
Heimatismuseum Orth/Donau (wegen Corona abgesagt)

Auch wurden etliche Ausflüge mit dem Dorferneuerungsverein gemeinsam durchgeführt.

## **VORTRÄGE:**

Univ.Prof.H.SCHACHT und Herbert OTH:	„Schmetterlinge / im Portrait“
Reinhard HOHENEGER:	„Der botanische Garten“
Herbert OTH:	„Selbstbestimmt glücklich“
Reinhard HOHENEGER:	„Giftige Pflanzen“
Reinhard HOHENEGER:	„Nutzpflanzen aus dem Regenwald“
Maria SCHIMANEK:	„Kaiserin Elisabeth - schön, reich, unglücklich“
Optikermeister Hans-Peter BASTEL:	„Sehen im Alter“

Reinhard HOHENEGGER:	"Finanzen der Bibel"
Maria SCHIMANEK:	"Kaiser Franz Joseph und seine Zeit"
Reinhard HOHENEGGER:	"Tropische Nutzpflanzen"
Maria SCHIMANEK:	"Maria Theresia"
Dir. Friedrich EISENBOCK:	"Kurzentrum Ludwigstorf"
Reinhard HOHENEGGER:	"Was ist eine Orchidee?"
Reinhard HOHENEGGER:	"Tropische Früchte"
Maria SCHIMANEK:	"Schuld an ALLEM waren nur die Babenberger"
Reinhard HOHENEGGER:	"Wollemia nobilis"
Maria SCHIMANEK:	"Wiener Ringstraßenspaziergang" (wegen Corona ausgefallen)

### **Diverse Veranstaltungen**

SCHMUCKPRÄSENTATIONEN (2x) von Helene Graf  
 BONITA – Modeschauen (7x) mit Preisen  
 BUCHPRÄSENTATION "Am grünen Band Österreichs"  
 BINGO – SPIELE (2x) mit Preisen  
 Stadttheater Bruck/L. (2x) "Operettenmelodien" und "Die Weihnachtsgans"  
 A1 Tablet – Kurs

*So möchten wir uns noch mit folgenden Worten von Euch verabschieden:*

***"Alles hat seine Stunde.  
 Für jedes Geschehen unter dem Himmel  
 gibt es eine bestimmte Zeit."***



## *Liebe Einwohner von Bad Deutsch-Altenburg!*

Auch in Zeiten der Corona-Pandemie sollten rheumatische sowie posttraumatische Erkrankungen der Gelenke, Muskeln und Wirbelsäule oder Hauterkrankungen wie Neurodermitis und Psoriasis behandelt werden.

Wir, das Kurzentrum Ludwigstorff-Team, sind überzeugt, dass ambulante Behandlungen auch jetzt mit gutem Gewissen gemacht werden können!

Auf Basis der gesetzlichen Vorgaben haben wir ein COVID-19 Präventionskonzept für das Kurzentrum Ludwigstorff entwickelt. Damit geben wir Ihnen und unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine größtmögliche Sicherheit.

### *Ambulante Therapiezeiten*



Montag bis Freitag: 07:00 - 18:00 Uhr

Samstag: 07:00 - 12:00 Uhr

Anmeldung telefonisch unter 02165/62617 – 541 oder  
per E-Mail an: [therapieanmeldung@kur-l.at](mailto:therapieanmeldung@kur-l.at)

# Unsere Pfarre lebt

25. November 2020

Adventkranzbinden

Sr. Katharina und Hr. Gottfried Mayer



15. Dezember 2020

Besuch des Bischofsvikars P. Petrus Hübner



24. Dezember 2020

Weihnachten einmal anders mit drei Christmetten



Wir bedanken uns recht herzlich bei Frau Franziska Jurka für die Spende des Christbaumes in der Elisabekapelle.

## Pfarrtermine

Näheres über die nächsten Termine entnehmen Sie bitte dem Pfarrblatt und der Webseite der Pfarre Bad Deutsch-Altenburg:

<https://www.erzdioezese-wien.at/pages/pfarren/9319>

## Heurigentermine

Februar – März 2021

**05.02. – 11.02.2021**

Familie WALTER (02165-64208)

**19.02. – 28.02.2021**

Familie PERGER (0650-5275011)

**07.03.2021 Alles Gebacken**

Heuriger SCHÖN (0676-6019221)

**05.03. – 11.03.2021**

Familie WALTER (02165-64208)

**12.03. – 21.03.2021**

FAMILIE PERGER (0650-5275011)

**21.03.2021 SPANFERKEL**

Heuriger SCHÖN (0676-6019221)

**26.03. – 01.04.2021**

Heuriger SCHÖN (0676-6069221)

  
GmbH  
**HANREICH**  
Werbeproduktionen

Webdesign  
Grafik  
Drucksorten  
Firmenbekleidung  
Beschriftungen  
Leitsysteme  
uvm...

Wienerstraße 3 | Tel. +43 (0) 2165/62866-0  
2405 Bad Deutsch-Altenburg | Fax +43 (0) 2165/62866-34

office@han-reich.at  www.han-reich.at



# Wochenend- / Feiertagsdienste



## APOTHEKEN

Öffnungszeiten und Bereitschaftsdienst finden Sie unter [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

Bad Deutsch-Altenburg	Wienerstraße 11	02165-63764
Hainburg	Hauptplatz 17	02165-62634
Kittsee	Hauptplatz 5	02143-2314
Bruck	Kirchengasse 5	02162-623361
Bruckneudorf	Bahnhofplatz 5	02162-623170
Neusiedl	Altenburger Straße 20	02167-20703
Neusiedl	Untere Hauptstraße 1	02167-5031
Parndorf	Neusiedlerstraße 6c	02166-20333

## ÄRZTE

mobile Arztsuche unter [www.141.at](http://www.141.at)

### FEBRUAR

SA 06. / SO 07.	Dr. Thomas Foff	02165/62915 2410 Hainburg Zehetnergasse 1
SA 13. / SO 14.	<b>Gruppenpraxis</b> Dr. Oskar Gurreesch Dr. Eva Oswald	02164/2488 2471 Rohrau Joseph-Haydn-Platz 1
SA 20. / SO 21.	Dr. Günter Math	02145/2201 2471 Prellenkirchen Neustiftgasse 26
SA 27. / SO 28.	Dr. Paula Schmied	02163/2662 2404 Petronell Hauptstraße 6

### MÄRZ

SA 06. / SO 07.	Dr. Heidemarie Scholz	02165/64553 2410 Hainburg Alte Poststraße 38-40
SA 13. / SO 14.	Dr. Alexandra Foff	02165/62915 2410 Hainburg Zehetnergasse 1
SA 20. / SO 21.	Dr. Natascha Langmann	02165/62510 2405 B.D. Altenburg Sulzgasse 2
SA 27. / SO 28.	<b>Gruppenpraxis</b> Dr. Oskar Gurreesch Dr. Eva Oswald	02164/2488 2471 Rohrau Joseph-Haydn-Platz 1

**MUTTER-ELTERN-BERATUNG im Gemeindeamt / 1. Stock**  
**Jeden 4. DIENSTAG im Monat um 10:30 Uhr**  
**mit Frau Barbara Duchkowitsch**  
**23. Februar 2021 & 23. März 2021**

**URLAUB DR. NATASCHA LANGMANN**  
**29. März bis 05. April 2021**

**ZAHNARTPRAXIS DDr. Petra Wittmann-Grabherr**  
 Lange Gasse 25/1/2, 2404 Petronell-Carnuntum, Telefon 02163-3524

